

ZALECENIA

ZALECENIE KOMISJI (UE) 2016/2123

z dnia 30 listopada 2016 r.

w sprawie harmonizacji zakresu i warunków generalnych zezwoleń na transfer dla sił zbrojnych i instytucji zamawiających, o których mowa w art. 5 ust. 2 lit. a) dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE

(notyfikowana jako dokument nr C(2016) 7711)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 292,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na podstawie art. 5 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE⁽¹⁾ państwa członkowskie są zobowiązane do publikowania co najmniej czterech generalnych zezwoleń na transfer.
- (2) Generalne zezwolenia na transfer stanowią kluczowy element uproszczonego systemu wydawania zezwoleń wprowadzonego dyrektywą 2009/43/WE.
- (3) Różnice w zakresie generalnych zezwoleń na transfer publikowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do objętych nimi produktów związanych z obronnością oraz zróżnicowanych warunków transferu tych produktów mogłyby utrudniać wdrożenie dyrektywy 2009/43/WE i osiągnięcie jej celu, jakim jest uproszczenie. Harmonizacja zakresu i warunków dotyczących transferów na podstawie generalnych zezwoleń na transfer publikowanych przez państwa członkowskie jest istotna w celu zapewnienia atrakcyjności i wykorzystania tych zezwoleń.
- (4) Przedstawiciele państw członkowskich w Komitecie ustanowionym na mocy art. 14 dyrektywy 2009/43/WE zasugerowali, że harmonizację zakresu i warunków transferów na podstawie generalnych zezwoleń na transfer publikowanych przez państwa członkowskie można by osiągnąć poprzez przyjęcie zalecenia Komisji.
- (5) Wytyczne zawarte w niniejszym zaleceniu są wynikiem negocjacji z państwami członkowskimi w odniesieniu do harmonizacji zakresu i warunków transferów na podstawie generalnych zezwoleń na transfer dla sił zbrojnych i instytucji zamawiających, o których mowa w art. 5 ust. 2 lit. a) dyrektywy 2009/43/WE („zezwolenia GTL-AF”).
- (6) Niniejsze zalecenie uznaje się za podstawę zezwoleń GTL-AF państw członkowskich. Produkty związane z obronnością wymienione w pkt 1.1 niniejszego zalecenia stanowią minimalny, niewyczerpujący wykaz produktów, w odniesieniu do których państwa członkowskie zezwalają na transfer na podstawie swoich zezwoleń GTL-AF. Oznacza to, że na podstawie zezwolenia GTL-AF opublikowanego przez państwo członkowskie można również zezwolić na transfer innych produktów związanych z obronnością wymienionych w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE, a niewymienionych w niniejszym zaleceniu.
- (7) Państwa członkowskie są świadome, że są związane zobowiązaniami wynikającymi z prawa europejskiego, takimi jak wspólne stanowisko Rady 2008/944/WPZiB⁽²⁾, jak również zobowiązaniami międzynarodowymi w zakresie kontroli wywozu.
- (8) Niniejsze zalecenie ma zastosowanie do wspólnego wykazu uzbrojenia Unii Europejskiej określonego w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE. Niniejsze zalecenie zostanie w razie potrzeby zaktualizowane w celu odzwierciedlenia przyszłych aktualizacji wspólnego wykazu uzbrojenia Unii Europejskiej,

⁽¹⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1).

⁽²⁾ Wspólne stanowisko Rady 2008/944/WPZiB z dnia 8 grudnia 2008 r. określające wspólne zasady kontroli wywozu technologii wojskowych i sprzętu wojskowego (Dz.U. L 335 z 13.12.2008, s. 99).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ZALECENIE:

1. GENERALNE ZEZWOLENIA NA TRANSFER DLA SIŁ ZBROJNYCH I INSTYTUCJI ZAMAWIAJĄCYCH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 5 UST. 2 LIT. A) DYREKTYWY 2009/43/WE

1.1. **Produkty związane z obronnością kwalifikujące się do transferu na podstawie generalnych zezwoleń na transfer dla sił zbrojnych i instytucji zamawiających, o których mowa w art. 5 ust. 2 lit. a) dyrektywy 2009/43/WE**

Poniższe kategorie ML wraz z podpunktami stanowią podzbiór wykazu produktów związanych z obronnością zawartego w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE. Generalne zezwolenie na transfer dla sił zbrojnych i instytucji zamawiających, o którym mowa w art. 5 ust. 2 lit. a) dyrektywy („GTL-AF”), umożliwia co najmniej transfer produktów związanych z obronnością wymienionych w ramach kategorii ML poniżej. Państwa członkowskie mogą zdecydować się na uwzględnienie w swoich zezwoleniach GTL-AF większej liczby kategorii ML produktów związanych z obronnością.

Minimalny wykaz kategorii ML:

— ML 4. podpunkty a. oraz b. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:

- Miny
- Amunicja kasetowa, bomby wybuchowe małego kalibru i podpociski oraz specjalnie zaprojektowane do nich elementy składowe
- Granaty nasadkowe i granaty ręczne
- Torpedy, torpedy bez głowic i korpusy torped
- Bomby
- Pociski kierowane, niekierowane i inne (tj. rakiety, pociski kierowane, MANPADS itp.)
- przeciwpiechotne urządzenia wybuchowe, ładunki adhezyjne i kumulacyjne.

W przypadku tych rodzajów broni wyłącza się również:

- Głowice bojowe i ładunki wybuchowe
 - Ładunki z zapalnikiem
 - Głowice służące do wykrywania celu, systemy naprowadzania, urządzenia naprowadzające
 - Pojedyncze stopnie rakiet
 - Nosiciele powtórnego użytku
 - Silniki
 - Zespoły do sterowania wektorem ciągu
 - Wyrzutnie i urządzenia wyrzeliwujące
 - Systemy kładzenia, pozorowania, zagłuszania lub rozrywania
 - Specjalnie zaprojektowane elementy składowe MANPADS.
- ML 5. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
- Produkty przeciwdziałania
 - Urządzenia i elementy składowe wyłączone z innych kategorii w danym generalnym zezwoleniu na transfer.
- ML 6. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
- Pojazdy kompletne
 - Podwozie i wieżyczki
 - Urządzenia i elementy składowe wyłączone z innych kategorii w danym generalnym zezwoleniu na transfer.
- ML 7. podpunkt g.

- ML 9. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
 - Kompletne statki i okręty podwodne
 - Podwodne urządzenia wykrywające oraz specjalnie zaprojektowane do nich elementy składowe
 - Niezależne od powietrza systemy napędu dla okrętów podwodnych oraz specjalnie zaprojektowane do nich elementy składowe
 - Kompletne kadłuby
 - Środki przeciwdziałania
 - Urządzenia i elementy składowe wyłączone z innych kategorii w danym generalnym zezwoleniu na transfer.
- ML 10. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
 - Kompletne statki powietrzne
 - Kompletne UAV i elementy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane dla UAV
 - Kadłuby dla bojowych statków powietrznych i bojowych śmigłowców
 - Silniki dla bojowych statków powietrznych
 - Urządzenia i elementy składowe wyłączone z innych kategorii w danym generalnym zezwoleniu na transfer.
- ML 11. podpunkt a. Tylko następujące towary:
 - Sprzęt naprowadzania i nawigacji, z wyjątkiem systemów dla MANPADS lub zdefiniowanych w ramach MTCR I
 - Zautomatyzowane systemy dowodzenia i kierowania.
- ML 13. Podpunkty c. oraz d.
- ML 14. Wszystkie towary z wyjątkiem trenerów MANPADS.
- ML 15. Podpunkty b., c., d. oraz e.
- ML 16. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
 - Towary odnoszące się do MANPADS
 - Wszelkie pozycje odnoszące się do towarów, których wywóz nie jest dozwolony w ramach danego generalnego zezwolenia na transfer.
- ML 17. podpunkty a., b., d., e., j., k., l., m., n., o. oraz p. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
 - Podpunkt n.: Wyłączone są modele testowe, jeżeli zostały specjalnie zaprojektowane dla rozwoju pozycji określonych w pkt ML 4, 6, 9 lub 10, a także elementy składowe specjalnie zaprojektowane do tych modeli.
- ML 21. Podpunkty a. oraz b. Jedynie następujące towary i jedynie jeżeli są dozwolone na podstawie innych kategorii w ramach danego zezwolenia generalnego:
 - a) „oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane dla któregośkolwiek z poniżej wymienionych celów:
 1. eksploatacja lub utrzymanie sprzętu wyszczególnionego w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE;
 - b) następujące określone „oprogramowanie” inne niż określone w ppkt ML21.a:
 1. „oprogramowanie” zaprojektowane specjalnie do celów wojskowych i zaprojektowane specjalnie do modelowania, symulacji lub oceniania wojskowych systemów uzbrojenia;
 4. „oprogramowanie” zaprojektowane specjalnie do celów wojskowych i do stosowania w dziedzinie dowodzenia, łączności, kierowania i rozpoznania (C3I) lub dowodzenia, łączności, kierowania, informatyki i rozpoznania (C4I).

- ML 22. Podpunkt a. Wszystkie technologie z wyjątkiem koniecznych dla rozwoju i produkcji i jedynie jeżeli są dozwolone na podstawie innych kategorii w ramach danego zezwolenia generalnego na transfer.

1.2. Warunki, które zostają włączone do generalnego zezwolenia na transfer dla sił zbrojnych

Poniższa lista warunków nie jest wyczerpująca. Jednakże inne warunki dodane przez państwo członkowskie w zezwoleniu GTL-AR nie mogą być sprzeczne z warunkami wymienionymi poniżej ani ich podważać.

- Zakres geograficzny: Europejski Obszar Gospodarczy (UE 28 + Islandia i Norwegia ⁽¹⁾).
- Ponowne transfery wewnątrz EOG są dozwolone bez kontroli *ex ante*; wymagana może być jedynie sprawozdawczość *ex post*.
- Zezwolenia GTL-AF są przeznaczone do zastosowania końcowego przez kwalifikujących się odbiorców, o których mowa w art. 5 ust. 2 lit. a) dyrektywy 2009/43/WE. Kolejne sprzedaże, o których nie było wiadomo w momencie transferu, uważane są za nowy wywóz. W odniesieniu do nowego wywozu obowiązkiem właściwego organu przyjmującego państwa członkowskiego jest kontrola wywozu lub transferu zainicjowanego kolejną sprzedażą, o której nie było wiadomo w momencie transferu.
- Do celów weryfikacji *ex post* w ramach zezwolenia GTL-AF państwa członkowskie powinny zapewnić, aby dostawcy przedstawili sprawozdania dotyczące wykorzystania zezwoleń GTL-AF zgodnie z minimalnymi wymogami dotyczącymi sprawozdawczości określonymi w art. 8 ust. 3 dyrektywy 2009/43/WE.

2. DALSZE POSTĘPOWANIE

Państwa członkowskie proszone są o wprowadzenie w życie niniejszego zalecenia najpóźniej do dnia 1 lipca 2017 r.

Zachęca się państwa członkowskie do powiadamiania Komisji o wszelkich środkach przedsięwziętych w celu zastosowania się do niniejszego zalecenia.

3. ADRESACI

Niniejsze zalecenie skierowane jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 listopada 2016 r.

W imieniu Komisji
Elżbieta BIEŃKOWSKA
Członek Komisji

⁽¹⁾ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 111/2013 z dnia 14 czerwca 2013 r. (Dz.U. L 318 z 28.11.2013, s. 12), która wprowadza dyrektywę 2009/43/WE do Porozumienia EOG, zawiera wyraźny tekst dostosowania: „Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do Liechtensteinu”.